

A PÇÇL GĀN WŪN SËB KŪ A NĀAÑMIN PUORBO NA BE A FILIPAI

I Maa Pççl ní Timoti na i a Yesu Kırısitó tötõnbö, le seere kurç a Nāañmin nibe na be a Yesu Kırısitó 'yëç be a Filipai, lõon a pupuorbiir nüdierbe ní a sôsõnbö.

II Wäefü ní nyä'maar na yi a sı Sää Nāañmin ní a sı Soro Yesu Kırısitó së, a be a yi së.

III N ma puor a n Nāañmin yääan, maa wa tuer yi sõo jaa.

IV N ma suçro na Nāañmin ní pupel kurç a yi jaa a n Nāañmin suçrfö pç,

V bojüu yi mü puç man müçl a Nāañmin 'yerbir tötaa a bùbir döç 'lõnõ, ti tän a põpãanyä.

VI A nütö jüu, n tara na soçfö ika a Nāañmin nyä na piel a tövila a yi pç, na kääan ka a ti baar a Yesu Kırısitó waa bùbir.

VII A tara na soçr ika n tuer a nütö a yi jaa jüu, in tara a yi tuer jüu, ka ba lü man ní böjörsi bùi, baa lü ma ε, n chene na mana a Nāañmin 'yer ika a in yelmäε, yi jaa lõç põn ma a Nāañmin wäefü.

VIII Nāañmin le i a n dääsïe suç a le in tara a yi tuer fika a le a Yesu Kırısitó na tara a yi tuer.

IX Maa Nāañmin suçrfö ní nyä ika, a yi nõ taa wü le puç 'yëç yçç jaa, ní yë ní par böçfü.

X Yìn wa ıre a le, an sõu yi na ka yi bõõ bon 'lõ na ı bõsõ, ka a Kırısıto waa bıbir, ka yi ı chechë tı na yi ta tara chefu jaa ε,

XI na yin seeen yeltorsı wõmõ tu a Yesu Kırısıto pç, ka nıbe peere 'yõõnõ nı Nääñmın yuor tıır.

XII N yeer, n buorç na ıka yi bõõ a par ıka a le na ı a n sõ, sõu ma naa ka n muol a Nääñmın 'yerbir.

XIII A le na ı juu, a chaar ku a bala na guro a nää yir nı nire jaa ıka, ba 'yõõ ma naa a bõjorsı a Kırısıto juu.

XIV A maa ban 'yõõ a bõjorsı juu, a yeer yõõ jie na tara sõcõfı a sı Soro 'yõõ chene na tara ãkpõõ muolı nı a Nääñmın 'yer nı nyäa ba joro dãbäe ε.

XV A in yelmäe ıka, nıbe bamıne muolı na a Yesu Kırısıto yele ban tara nı ma nyuur nı nechüre juu, tiche bamıne 'lõ, muolı na a Kırısıto yele na sõvn ma.

XVI Banyäna le muolı a Kırısıto yele yin nõfu pç, na ba bõõ a par ıka ba pç ma naa a Nääñmın 'yerbir muolfu juu.

XVII A bala in de nie 'yer a ba 'yer na muol a 'yer nı nyuur, maal a le ıka a n dõcõye wu le puc 'yõõ be a pçofu die pç.

XVIII Tiche bo le an ı? A le na ı nıbijie le ıka ba muol a Yesu yele sör jaa pç, ka ba sõon ıka yelmäe le bıı, jire le bıı, a nıtõ vë naa ka n puc pel. Yelmäe jaa in chene na tara pupel.

XIX Bojuu n bõon naa ıka tu a yi Nääñmın sõcõfı nı a Yesu Kırısıto Sıe sõufı juu, a le na ı a n sõ in nyen faafu.

XX Bon 'lɔ na i ma nübijie nı a n tıerṭo jie le ıka, vã wɔ ta kpe ma sɔr jaa pɔ ε, tiche ka n tara ākpẽč ka a Kırısito na nyε tür a n 'yɔč, ka a n nyevvɔr pɔ le, bıı a n kū pɔ le.

XXI Bojūu maa 'lɔ, maa chene nyevvɔr pɔ, n ben be kʊ a Kırısito, ka maa mı kpi, ka a i tɔnɔ.

XXII Ala i n chene na nyevvɔr pɔ, iñ tɔn tɔnviel yɔč, tiche n kaa ir buor? N ba bɔč a 'lɔ iñ na kaa ir ε.

XXIII A yelsı ayi anyā lū ma naa, maa bɔfʊ le ıka n yi a ka tı be a Yesu Kırısito s̄e. A le le vıla,

XXIV tiche a chene na fer kʊ yi, ala i n chene na a nyevvɔr pɔ.

XXV In be na bɔčon a nıtō, n bɔčon na yelmæs jaa ıka iñ chene na be a yi jaa s̄e naa sɔnɔ yi ka yi sɔč Nääŋmın, na yi tara pɔpel a yin sɔč wɔ jūu.

XXVI A le iñ le le be a yi s̄e go, ka a yi pɔpel yin tara a Yesu Kırısito 'yɔč le pɔč 'yɔč a maa tɔmɔ jūu.

XXVII Yele jaa wa i, yi nyɔč yi māe vıla a le a Kırısito 'yer nõč na wile. Ka n wan wa nyε yi bıı, maa ba wa be a yi s̄e tı wɔ a yi yele, iñ bɔčon ıka yi ara na kpẽč nı nebõ'yen, na yi tara tuer bõ'yen a sɔčfʊ nı a 'yer nõč pɔ,

XXVIII na yi ta joro dābāe nı a bala na 'yer ıka a ba i le le ε. A nyā iñ jāne kʊ ba ıka ban din dɔčyε, tiche ka Nääŋmın faa yi.

XXIX 'Lɔ le kʊ yi a kpẽč a wɔ wāefʊ jūu, a ba i a Yesu yin sɔč tεε ε, tiche yin lɔčon wɔ dire a dɔčyε jūu.

XXX Ka a dɔčyε nyā yin be na dire iñ a dɔčyε 'lɔ yin nyε iñ di, nı a dɔčyε yin be na chene wɔnɔ iñ dire.

II

I Ala i yi tara na ãkpẽç, bojũu yi in bõ'yen ní a Kırısito, na yi tara ãgãñ 'maar a wu nõfõ põ, na yi tara nebõ'yen ní a Nääñmïn Sïe na yi nyë vila ní nubaal,

II yi pää vën ka a n pupel sëe, yin tara tiér bõ'yen, na yi tara nõfõ bõ'yen, na yi tara Nääñmïn Sïe bõ'yen ní tiér bõ'yen.

III Yi ta maal yele 'lo na i nyuur yele bii na yi wile yi mäe ε, tiche yi siir yi mäe 'yõonõ nibe gar a yi mäe.

IV Tsu jaa wu ta buorç a wu pupel bonsı ε, tiche ala ní na pele a yi taaba puur.

V Yi tara a tiér nyä ní wu ju a Yesu Kırısito na dçö tara.

VI Won sco jataa ní Nääñmïn ka ba i bõ'yen, tiche waa de a jataa nyä mana ní Nääñmïn ε, wu den bar,

VII tiche na wu siir wu mäe, na wu maal wu mäe tõtõnõ, ka ba dçö wu ka wu tara nisaal ãgãñ, na wu i nisaal.

VIII Wu siir wu mäe nisaalkaar tu a Nääñmïn nee lëee tı kpin a daa ju.

IX A le juu, Nääñmïn 'mco won ka wu do gar bon jaa, na wu ku wu yuor na gar a yoe a jaa.

X Nääñmïn maal a nitõ ka a Yesu yuor juu, gbedumo jaa na gbur naa a saaju ní a wer põ, ní a tée par,

XI ka a jälbie a jaa 'yer ika, Yesu Kırısito le i a si Soro 'yõç a Sää Nääñmïn yuor tür.

XII A le juu, n yeeer, nitää a le jaa yin ma sco ma, a ba i a sco 'lo in maa wa be a yi jie tee ε, tiche

yı sōc̄ ma gar a le in sōc̄ ba be a yı s̄e ε. Yı m̄uč
nūbir tōnō a yı faafu tōmō nı dābāe nı m̄urfu.

XIII Bojūu yin tōč̄ tō a le an i Nāaŋmūn le sōnō
yı ka yı tara ākpēč̄ na yin tō a le wōn buč̄o.

XIV Yı ma maal bon jaa tı na yı ta ma ıre gbūrō
gbūrō bıu chıre taa ε.

XV Ka yı kō tara chefu nı yele jaa ε, na yı i
Nāaŋmūn bibiir banyā na ba tara chefu jaa ε, na
yı kpıere wer nyā pō tōdēbe nı yelbe-ırbe na be
na yı chaar ȳmerbie kaar a wer pō.

XVI A le yin sōc̄ a nyevor 'yer le na sōu ma ka
a Yesu waa bıbir ka n na tōč̄ wiil a n māe ika n
ba jo pōrō ε, bıu a n tōmō ba i pōrō ε.

XVII Ala sōc̄ i in din dōc̄yę naa pōč̄ a yı dōc̄yę
pō yin dire yin sōc̄ Nāaŋmūn jūu, n pōč̄ pel naa
nı yı jaa.

XVIII A le jūu, yı mi pōč̄ ma ka sı chıle.

XIX Ala i a sı Soro Yesu wa sōc̄ naa, in tōn
Timoti ka wō wa a yı s̄e sōč̄ kōč̄ ka n wō a yı
yele ka a āgān 'maa ma.

XX N ba tara nıre jaa na kaara a wō kaar ε, ka
wō na tara a yı bōbuč̄orsı jaa ε.

XXI Ba jaa buč̄o naa a ba pōpel bōbuč̄orsı, na
baa buč̄o ala na pele a Yesu Kırıſito pōč̄ ε.

XXII Tıche Timoti tıer 'lō yin bōč̄on fika sāa nı
wō bie, wō pōč̄ ma naa ka sı muč̄l a Nāaŋmūn
'yer nōč̄.

XXIII A le jūu, n buč̄o na ika n tō wō a yı s̄e,
maa wa nyę le yelsı na ıre kōč̄ ma.

XXIV N sōc̄ naa ika a sı Soro na yuon sōr ku ma
ka maa māe wa nyę yı fōč̄ jaa.

XXV Bojūu n nyen ka a i ferfo ku ma ika n tō Epafaroditusı na i a n yebə nı a n tōtōtō səc, na wu mı dire a n dəcəye tə səc. Wu mı in a yi tōtōnō yun tō ka wu wa maal a n bōbucorsı ku ma.

XXVI Bojūu wu buçrɔ na ika wu nyę yi jaa tiche ka a wo pɔɔ sɔɔ yɔɔ jaa, bojūu yi wōn an cɔɔrɔ wu.

XXVII Yelmāe, a cɔɔrɔ wuñ nıbije ka wu che bälāa naa kpi. Tiche Nääñmın wa kāan a wu nıbaal, a ba i 'lɔ tee ε, tiche wu mı kāan a n nıbaal, ka n ta tara pʊsɔɔ yɔɔ ε.

XXVIII Bojūu maa le mɔɔ nıbir ika n tō wu a yi s̃ε, ka a yi pɔɔ na p̃el ala i yi le nyę wuñ go, ka a n āgān na 'maa.

XXIX Yi sɔɔ de wu nı pupel a si Soro jūu, na yi 'yɔɔnō a nıbe banyā taaba,

XXX bojūu wu din dəcye a wu nyevur pɔ, na wu ta ire na kpi a Kırısito tōmō jūu ika wu tō a tōmō ala yin ba tōtōtō ku ma ε.

III

I N yeeer, a baaraa nı nyā ika yi tara pupel a si Soro 'yɔɔ. A ba i tuo ku ma in le seere a yelsı ala nı a ju kurɔ yi go ε, an in sɔufu ku yi.

II Yi bōcōnō sɔ nı a baar banyāna, ba in yelberibe na ba ma ȳmara nıbe yɔi pɔɔrɔ.

III Bojūu sın le i a yɔñmarba sıre jaa, na si puoro a Nääñmın a Sıe pɔ, na si tara tı̄r a Yesu Kırısito 'yɔɔ, na saa kaara a āgān ε.

IV Maa gba tara na mana na tōtōtō man tu a āgān pɔ. Ala i nıre mı tara na yelsı amine na man, ka a le na ṽε ka wu tara sɔɔfū a āgān pɔ, maa tara na gar wu.

V Ba ḥmaan a n yuɔr a ber aniin daar, ka n i a Isıral nıre naa i a Benjamin bal nıre, naa i Heburu, ka ba dɔɔ ma ka i Heburu nıre. A nee tufu jūu, ka i Farasee.

VI N dɔɔn mɔɔ nıbir naa gere a pupuorbiir gbulsi, a nebinää yeltorsi jūu, n ba tara chefu jaa ε.

VII Tıche a ala a jaa i n dɔɔ nyε tıer ika a tara na tɔnɔ, n wa nyen ka a ba tara tɔnɔ jaa ku ma ε, a Yesu Kırısıto jūu.

VIII Bo le gar a nıtɔ, n nyen ka bon jaa ba tara tɔnɔ ε, maa de man ala na tara tɔnɔ ala i n bɔɔ naa a n Soro Yesu Kırısıto na i a tıur sɔɔ. A wu jūu le n bar bonsı a jaa. A i n sɔɔcɔr ku ma, i n buɔrɔ ika n bɔɔ Kırısıto,

IX tı naa buɔrɔ ika n be a wu pɔ, naa ta buɔrɔ a maa mæs yeltorsi ala na yi a nebinää pɔ ε, tıche a yeltorsi ala na yi a Kırısıto sɔɔfı pɔ. A yeltorsi anyā le yi Nāaŋmın sɛ naa i sɔɔfı.

X N buɔrɔ na ika n bɔɔ a Kırısıto nı a wu kūu pɔ lıeb irfo kpɛɔ, naa lɔɔn wu di a dɔɔyε wa kaara a wu kaar a wu kūu pɔ,

XI ka n mı wa puɔ a bala mı na wa lıeb ir a kūu pɔ.

XII A ba i n tara na a anyāna a jaa ε, bıı n i n cheche ε, tıche n mɔɔn nıbir ika n nyɔɔ kpɛɔ, ka Yesu Kırısıto mı nyɔɔ ma kpɛɔ.

XIII N yeer, n ba 'yer ika n nyɔɔn yele jaa baar ε. Tıche yele bɔ'yen i n i le ika, n iin a ala na be a puor bar, tı mɔɔ nıbir tıere a ala na be a niem.

XIV N mɔɔn nıbir ika n tı de a saaju kufu a Nāaŋmın na buɔl ma tu a Yesu Kırısıto 'yɔɔ.

XV A sün bala na baa a Nāaŋmın Sıε pō, sı mı ma tara a bonsı a nyāna tıer. Tı yın wa tıer yelyuo yele jaa pō, Nāaŋmın na vēn ka yi bōo a yelnyinę.

XVI Yı vē ka sı mōo nıbir nı a bonsı anyāna sün ben tara.

XVII N yeeer, yi pōo a yi taaba na yi turo a le ın dōo maal wiil yi, na yi bōon a bala na kpıere a le sün wiil yi.

XVIII Bojūu n dōo de nie 'yer ku yi, tıche pōpāanyā nıbikōo pō le n 'yere kurɔ yi, bamıne kpıere na fika a Kırısito daa ın 'laarfı ku ba.

XIX A ba baaraa ın sōofı, a ba ıjmın le ı a ba āgān bōbuorsı. Ba wile na ba māe nı yelsı ala na ı vā nı ıfu, a ba tıersı ın a wer nyā ju bōbuorsı tıer.

XX Tıche sıı 'lɔ ın saaju Nāaŋmın bibiir, be le sı chele a Fafaara na ı a sı Soro Yesu Kırısito ka wu na yi wa.

XXI A 'lɔ na tara kpēo tōo bon jaa na wu pire, wu den a kpēo 'lɔ lıeb a sı āgāma ka a kaara a wu māe tıur āgān kaar.

IV

I A le jūu, n yeeer yın ın nō, naa pāa buorɔ ıka n nyę yi, yın le ı a n pōpel nı a nāa jupıl, yi ara kpēo a sı Soro pō n barmıne.

II N 'maal a Yuodiya nı Sıntachi ıka ba tara a tıer bō'yen nyāna a sı Soro 'yōo.

III ɔɔ, n mı le suorɔ fu naa, n baraa ıka fu sōo a pōbo banyāna, ba lıɔon man di dōoye a Nāaŋmın 'yer nōo muɔlfı pō 'matāan Kulementı, na ı a n tōtōtaaba, a bala yoe na be a nyevor gān pō.

IV Yı tara pöpel a sı Soro 'yőč sőč jaa. N le bőč 'yere kurč yi, yi tara pöpel.

V Vě ka nře jaa nyę le yin siir a yi māe jā. A sı Soro waa ta naa.

VI Yi ta vě ka yele jaa wōnō yi ε, tiche a yi Nāaŋmın sučrfu pč, yi ma puor wu yāan, na yi vě ka Nāaŋmın bőč a bon 'lč yin bučro.

VII A Nāaŋmın nyā'maar na gar a nisaal bőčfu, na gun a yi nyān, nı a yi tiersı a Yesu Kırıſito 'yőč.

VIII N yeer, a baaraa nı nyā ıka bon 'lč jaa na ı yelmāe, nı bon 'lč jaa na ı 'yőčfu, nı bon 'lč jaa na tor, nı bon 'lč jaa na ı cheche, bon 'lč jaa na ı nőfу, nı bon 'lč jaa na ı pöpel, ala ı bon 'lč jaa na ı vıla, nı bon 'lč jaa na seen pеefu, yi tiere a bonsı anyāna.

IX Bon jaa yin jān tı na yi nyę, tı na yi wō yi a n sę, yi maala yaa, ka a Nāaŋmın na ı nyā'maar suč, na ben a yi sę.

X N tara na pöpel a sı Soro 'yőč nı yin wiil ıka yi chene na tara a n tiер. Yelmāe yi dőč tara a n tiер tı na yaa tőč nyę sör wiil ε.

XI N ba 'yere wile ıka n bučro na bon jaa ε, bojūu n dőč jān le in na tara bon ka wu seen ma.

XII N bőčn le an see ıka nře wu tara jaa puurbile, naa le bőč le an see ıka nře wu tara yčč. A yelsčolaa nyāna le n jān naa guolo nı a n māe, ka kő kpe man bıı, ka n tara na na di bıı, ka bälāa gba le n tara na di, ka n tara na yčč bıı, n ba tara bon jaa ε.

XIII In tőč ı a anyāna a jaa tu a Yesu Kırıſito na ku ma a kpēč pč.

XIV Tiche yı maal vıla, yın sũu ma a sõc 'lõ in dire a dçoye.

XV Yın Filipai nıbe bõon naa ika a daar 'lõnõ jaa yın sõc a Nääajmın 'yer, a sõc 'lõ jaa in yi a Masedonıya, pupuorbiir gbulsı ãsuc jaa ba kú ma bon ε, ka yın t̄ee ba le ε.

XVI A sõc 'lõ gba in be a Tesalonika, yı sũu man nı a n bõbuorsı gar gbebõ'yen.

XVII A ba i tõnõ le n buçrc ε, tiche n buçrc na ika yı nyę ika a Nääajmın wu yab yı na wu sũu yı.

XVIII N nyen a n sãyar yco, naa gba nyę tı põn bar ka a sœen ma, põpäanyä n nüu kpe naa a kofu ala yın tõn a Epafaroditusı ka wu wa kú ma, ka a yı kofu anyäna kaar fika a bõorlo bomo ala na nyuro nõc naa pele a Nääajmın puc.

XIX A n Nääajmın na kú yın a yı bõbuorsı a jaa tu a wu tıur nãbonsı ala na be a Yesu Kırısitı 'yõc.

XX A sı Sää Nääajmın wu nyere tıur bıbir nı bıbir jaa. A i a le.

XXI Yı puor a Nääajmın nıbe ba jaa na be a Yesu Kırısitı 'yõc. A n yęer na be a ka mı puoro yı naa.

XXII A Nääajmın nıbe mı ba jaa puoro yı naa, ka a bala mı na be a nãkpëe Siisa yır mı puoro yı.

XXIII A sı Soro Yesu Kırısitı wâefü a be a yı sur pç. A i a le.

**A Nāaŋmūn Nətur Oaalaā Gān, Burfuɔr
Birifor, Southern: A Nāaŋmūn Nətur Oaalaā Gān,
Burfuɔr New Testament**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Birifor, Southern

Contributor: Aramaic Bible Translation, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

97b1f1fe-19fd-52d9-9481-ad2a6ade2772